
Version	Datum	Erstellt von	Bemerkungen	Freigabe
V1.0	14.09.2007	IKS	Erstellung Benutzerhandbuch	14.09.2007
V1.1	17.12.2009	spof	Überarbeitung Benutzerhandbuch	17.12.2009

LENA Betriebe

Benutzerhandbuch

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
1 Allgemein.....	3
1.1 Unterstützte Browser.....	4
2 Aufbau und Navigation	5
3 Anmeldung	6
3.1 Korrespondenz E-Mail-Adresse	6
4 Passwort vergessen	7
5 Lehrstellen.....	8
5.1 Übersicht anzeigen	8
5.2 Bearbeiten	9
5.2.1 Lehrstelle	9
5.2.2 Bewerbungsadresse	11
5.2.3 Kontaktperson.....	12
5.2.4 Bemerkungen.....	13
6 Betriebsadresse	14
7 Filialen.....	15

1 Allgemein

Lena ist unter der Webseite des Kantons Aargau unter <http://www.ag.ch/lena> im Departement Bildung, Kultur und Sport verfügbar. Unter dieser Adresse können primär Lehrstellen gesucht werden, der Link für Lena Betriebe befindet sich unter dem Navigationspunkt *Lehrstellenausschreibung für Lehrbetriebe* (1). Unter diesem Punkt finden Sie Allgemeine Informationen über Lena Betriebe (3). Mit dem Link *>> zur Anmeldemaske* (2) gelangen Sie direkt zur Anmeldung ⇒ 3 *Anmeldung* an der Applikation Lena Betriebe.

The screenshot shows the website 'Lena - Lehrstellennachweis Kanton Aargau'. The browser address bar shows 'www.ag.ch > Lena'. The page features a navigation menu on the left with the following items: Startseite www.ag.ch, Departement Bildung, Kultur und Sport, Lena, Lehrstellen, Schnupperlehrplätze, Lehrbetriebe, Erweiterte Suche, Berufsinspektorat, Häufige Fragen, **1 Lehrstellenausschreibung für Lehrbetriebe** (highlighted with a red box and a red arrow pointing down), Links, and Kontakt. The main content area is titled 'LENA – Lehrstellennachweis' and contains the following sections:

- LENA - Lehrstellennachweis des Kantons Aargau**: Lehrstellensuchende können hier offene Lehrstellen abfragen. Diese werden von den Aargauer Lehrbetrieben ausgeschrieben. Die **Lehrstellen für das Lehrjahr 2010** können ab sofort ausgeschrieben und gesucht werden. Für die Richtigkeit der Angaben, welche Sie als Lehrbetrieb selber mutieren, kann keine Gewähr übernommen werden. Für Fragen steht Ihnen unsere **LENA-Hotline** zur Verfügung: **062 835 49 44**.
- Abfragemöglichkeiten**:
 - Offene Lehrstellen (berufliche Grundbildung mit eidg. Fähigkeitszeugnis oder Attest)
 - Lehrbetriebe im Aargau
 - zuständige Berufsinspektorate
 - Erweiterte Suche
- Weitere Informationen**:
 - Links
 - Antworten auf häufige Fragen (inkl. Anleitungen)

On the right side, there are 'Wichtige Links' and several partner logos:

- Wichtige Links**:
 - ▶ LENA von anderen Kantonen
 - ▶ Brückenangebote
 - ▶ Berufs- und Laufbahnberatung
 - ▶ Berufsbildung
 - ▶ Lehrstellenförderung (Vitamin L)
- berufsberatung.ch**: Informiere dich über deinen Traumberuf
- ask!**: Die Berufs- und Laufbahnberatung Aargau unterstützt dich bei der Berufswahl
- LIEBEGG**: Informiere dich über die Landwirtschaft, deren Berufe und offene Lehrstellen
- Vitamin^L**: Informiere dich über die Pferdeberufe und deren offene Lehrstellen

The footer contains 'Impressum | Rechtlicher Hinweis' and '© Kanton Aargau | 03. November 2009'.

Lehrstellenausschreibung für Lehrbetriebe

KANTON AARGAU

Grosser Rat | Regierungsrat | Justizbehörden | Verwaltung | Stichworte A-Z | Newsletter

www.ag.ch > Lena > Lehrstellenausschreibung für Lehrbetriebe

Suchwort eingeben

LENA – Lehrstellennachweis

Lehrstellenausschreibung für Lehrbetriebe

2 >> zur Anmeldemaske

Informationen zum Administrationsteil für Betriebe

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wenden Sie sich bitte an:

Lehrstellennachweis
des Kantons Aargau
Bachstrasse 15
5001 Aarau
Tel. 062 835 49 44
Fax 062 835 21 99
lena@ag.ch

Wichtige Links

- ▶ LENA von anderen Kantonen
- ▶ Brückenangebote
- ▶ Berufs- und Laufbahnberatung
- ▶ Berufsbildung
- ▶ Lehrstellenförderung (Vitamin L)

Impressum | Rechtlicher Hinweis

© Kanton Aargau | 04. Juni 2009

1.1 Unterstützte Browser

- Microsoft Internet Explorer 6 und 7
- Mozilla Firefox ab Version 1.5
- Opera 9
- Apple Safari 2

Hinweis

Um auf Lena Betriebe zuzugreifen müssen Sie Cookies und Javascript in Ihrem Browser aktiviert haben.

2 Aufbau und Navigation

Lena Betriebe ist in zwei Bereiche aufgeteilt, dem Navigation (1) und Information resp. Mutations (2) Bereich. Im Navigationsbereich gelangt man jeweils direkt auf die gewünschte Funktion. Die Navigationspunkte unter *Lena Betriebe* (3) sind erst bei erfolgter Anmeldung ersichtlich. Wenn Sie auf den Punkt *Lena Betriebe* (3) klicken und Sie noch nicht angemeldet sind, so erscheint die Anmeldemaske ⇒ 3 Anmeldung.

Der Header (4) entspricht dem Layout des Internetauftrittes des Kantons Aargau und verfügt über dieselben Funktionen und Navigationspunkte.

Hinweis:

Wenn Sie ein Navigationspunkt im Header auswählen verlassen Sie die Applikation Lena Betriebe, bleiben jedoch am System angemeldet bis der Browser geschlossen wird.

The screenshot shows the web application interface for 'Lena Betriebe'. It is annotated with four numbered callouts:

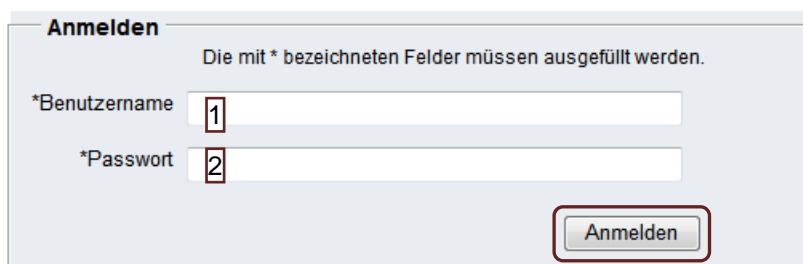
- 4**: Points to the header area, which includes the Kanton Aargau logo, navigation links (Grosser Rat, Regierungsrat, Justizbehörden, Verwaltung, Stichworte A-Z, Newsletter), a search bar, and a banner image with the text 'LENA – Lehrstellennachweis'.
- 1**: Points to the main navigation menu on the left, which includes links for 'Startseite www.ag.ch', 'Departement Bildung, Kultur und Sport', 'Lena', 'Lena Betriebe', 'Filialen', 'Lehrstellen', 'Betriebsadresse', 'Passwort ändern', 'Abmelden', 'Häufige Fragen', 'Passwort vergessen?', 'Hilfe', and 'Kontakt'.
- 3**: Points to the 'Lena Betriebe' menu item, which is highlighted in blue.
- 2**: Points to the main content area, which contains two forms:
 - Betriebsadresse**: A form for updating the company address. It includes fields for Name (AEW ENERGIE AG Personaladministration), Zusatz, *Strasse, Nr (Obere Vorstadt 40), PLZ, Ort (5001 Aarau), Telefon (062 834 22 73), Fax (062 834 21 12), E-Mail (ue@aew.ch), and Homepage (www.aew.ch). A 'Speichern' button is at the bottom right.
 - Korrespondenz E-Mail Adresse**: A form for updating the email address for password recovery. It includes a field for E-Mail Adresse (iks-extern2@ag.ch) and a 'Hinweis' section stating that changes can only be made by the Department of Vocational Training and Secondary Education, and to contact lena@ag.ch.

A 'top' link is visible at the bottom right of the page.

3 Anmeldung

Die Lehrstellen, Betriebsdaten und Filialen können über die Web-Applikation Lena Betriebe gepflegt werden. Um auf diese Funktionen zugreifen zu können, müssen Sie sich mit den vom Kanton Aargau zugestellten Zugangsdaten anmelden. Dazu geben Sie die Informationen in die Felder *Benutzername* (1) und *Passwort* (2) ein. Anschliessend klicken Sie auf den Knopf *Anmelden*.

Lehrstellenausschreibung für Lehrbetriebe

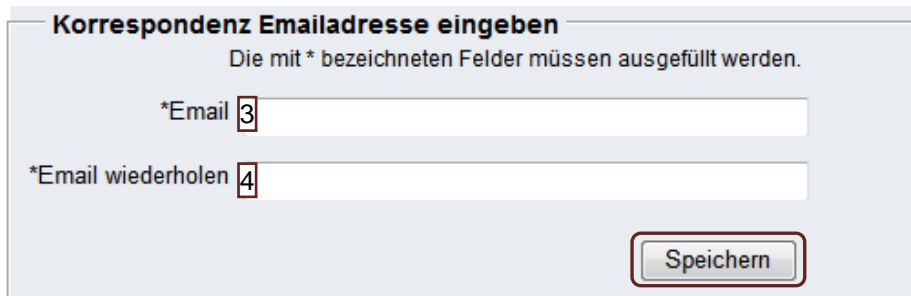


Falls die Anmeldung fehl schlägt wird dies durch die rot markierte Meldung *Der Benutzername oder Passwort sind falsch* angezeigt. In diesem Fall wurde der Benutzername (1) oder das Passwort (2) nicht richtig eingegeben. Wenn Sie das Passwort vergessen haben können Sie sich dieses per Mail mit der Funktion *Passwort vergessen?* zusenden lassen.

Bei erfolgreicher Anmeldung werden Sie direkt auf die Übersicht ⇒ 5.1 Übersicht anzeigen der Lehrstellen weitergeleitet.

3.1 Korrespondenz E-Mail-Adresse

Bei der ersten Anmeldung am System **muss** die Korrespondenz Emailadresse eingegeben werden. Diese Adresse wird für alle weiteren Informationen über Lena Betriebe und für die Funktion ⇒ Kap. 4 Passwort vergessen verwendet. Die Adresse kann später nicht mehr über Lena Betriebe geändert werden, dies kann nur durch die Abteilung Berufsbildung und Mittelschule vorgenommen werden. Um die Adresse ändern zu lassen, senden Sie eine Mitteilung an lena@ag.ch.



Geben Sie die Emailadresse in das Feld *Email* (3) ein und bestätigen Sie diese im Feld *Email wiederholen* (4), anschliessend klicken Sie auf *Speichern*.

Bei erfolgreicher Eingabe werden Sie auf die Lehrstellenübersicht weitergeleitet. Die Maske erscheint bei der nächsten Anmeldung nicht mehr.

Hinweis:

Ohne diese Adresse kann Lena Betriebe nicht bedient werden.

4 Passwort vergessen


Falls Sie das Passwort vergessen haben, können Sie sich das Passwort mit Hilfe dieser Funktion per E-Mail zustellen lassen. Wenn Sie den Benutzernamen (1) Ihres Betriebes eingeben, wird das Passwort an die im System erfasste Korrespondenz E-Mail-Adresse ⇒ 3.1 Korrespondenz E-Mail-Adresse gesendet. Diese Adresse ist bei der ersten Anmeldung erfasst worden.

Um Angriffe auf diese Funktion zu minimieren, müssen Sie den generierten Sicherheitscode (2) in das Feld (3) eingeben. Falls der Code nicht mit dem Bild (2) übereinstimmt, wird die Fehlermeldung *Die Sicherheitsnummer ist falsch* angezeigt.

Wenn die Eingaben korrekt sind und die Anmeldeinformationen erfolgreich zugestellt wurden, wird die Meldung *Die Anmeldeinformationen wurden erfolgreich zugestellt. Sie erhalten in den nächsten Minuten ein Email* angezeigt. Sie erhalten nun ein Mail mit Benutzername und Passwort um sich anmelden zu können.

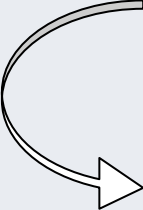
Passwort vergessen

Benutzernam¹

² 

Aus Sicherheitsgründen geben Sie bitte für die Anmeldung die oben angezeigte Zeichenfolge ein.

³



5 Lehrstellen

5.1 Übersicht anzeigen

Die Lehrstellen können über den Navigationspunkt *Lehrstellen* bearbeitet werden. In dieser Ansicht wird eine Liste der vorhandenen Lehrstellen - unterteilt nach Jahr des Lehrbeginns - angezeigt. Das Folgejahr ist erst ersichtlich wenn dieses durch die Abteilung Berufsbildung und Mittelschule freigeschaltet wurde.

2008

1 Beruf	2 Frei	3 Bearbeiten
68200 - Kaufmann Erweiterte Grundbildung / Kauffrau Erweiterte Grundbildung (Branche Dienstleistung & Administration)	5	Bearbeiten
68300 - Kaufmann/frau Basisbildung (Branche Dienstleistung & Administration)	0	Bearbeiten

2009

Beruf	Frei	Bearbeiten
68200 - Kaufmann Erweiterte Grundbildung / Kauffrau Erweiterte Grundbildung (Branche Dienstleistung & Administration)	3	Bearbeiten
68300 - Kaufmann/frau Basisbildung (Branche Dienstleistung & Administration)	0	Bearbeiten

In der Spalte *Beruf* (1) finden Sie die BBT_Nr, die Berufsbezeichnung und die Fachrichtung, in der Spalte *Frei* (2) wird die Anzahl freie Lehrstellen für das entsprechende Jahr angezeigt. Über die Schaltfläche *Bearbeiten* (3) kann die entsprechende Lehrstelle bearbeitet werden.

5.2 Bearbeiten

Mit Hilfe dieser Registerkarten können alle Angaben zu einer Lehrstelle bearbeitet werden. Die einzelnen Registerkarten werden nachfolgend erläutert. Der Knopf *Speichern* (3) speichert immer alle Registerkarten ab. Falls ein Eingabefehler auftritt, wird eine Meldung angezeigt, und Sie werden auf das entsprechende Register weitergeleitet.

5.2.1 Lehrstelle

Im Register Lehrstelle (2) können Sie die allgemeinen Daten zur angezeigten Lehrstelle und Jahr (1) ausfüllen.

1 Lehrstelle: 47113 - Informatiker/in (Schwerpunkt Applikationsentwicklung)
Jahr: 2007


2 Lehrstelle Bewerbungsadresse Kontaktperson Bemerkungen

Die mit * bezeichneten Felder müssen ausgefüllt werden.

Anzahl freie Stellen* **2**

4 Gemeldete Stellen Mögliche Stellen **3**

5 Letzte Freimeldung

Anmeldefrist  **6**

Optionen auf lena Leistungssport

Schnupperlehre* keine Angabe möglich
 erwünscht nicht möglich

Letzte Änderungen: 17.08.2007 00:00:00 / Web/Lena

Freie und gemeldete Lehrstellen

Durch den Betrieb ist die *Anzahl freien Stellen* (2) einzugeben. Die Anzahl darf die *Möglichen Stellen* (3) nicht überschreiten da dies die bewilligte Obergrenze ist.

Das Feld *Gemeldete Stellen* (4) wird vom System automatisch gesetzt. Beim Eröffnen eines neuen Lehrjahres ist dieses auf "0" gesetzt. Bei der ersten Eingabe von *Anzahl freie Stellen* (1) wird das Feld *Gemeldete Stellen* (4) auf die *Anzahl freie Stellen* (2) gesetzt. Werden die freien Stellen weiter erhöht, so werden die *Gemeldeten Stellen* (4) um die gleiche Anzahl erhöht, wobei die *Mögliche Stellen* (3) nicht überschritten werden dürfen.

Das Feld *Letzte Freimeldung* (5) zeigt das Datum der letzten Mutation der freien Stellen und wird vom System automatisch gesetzt.

Die *Anmeldefrist* (6) wird den Stellensuchenden als zusätzliche Information angezeigt. Dieses Feld können Sie verwenden um den Schlusstermin für Bewerbungen zu definieren.

Auf Lena, Leistungssport und Schnupperlehre

In diesen zwei Abschnitten erfassen Sie


- ob die Lehrstelle den Stellensuchenden angezeigt wird ⇒ Häkchen *auf Lena* (1)
- ob Sie diese Lehre im Zusammenspiel mit Leistungssport anbieten ⇒ Häkchen *Leistungssport* (2)
- die Angaben zur Schnupperlehre (3).

Hinweis:

Wenn das Feld *auf Lena* (1) nicht angewählt ist, so kann von den Lehrstellensuchenden nach dieser Lehrstelle nicht gesucht werden.

Optionen		<input checked="" type="checkbox"/> auf lena ¹	<input checked="" type="checkbox"/> Leistungssport ²
Schnupperlehre*		<input type="radio"/> keine Angabe	<input type="radio"/> möglich
	³	<input type="radio"/> erwünscht	<input checked="" type="radio"/> nicht möglich

Die Optionen Leistungssport und Schnupperlehre werden im Lena als Symbole angezeigt:

Legende	
	Leistungssport möglich
	Schnupperlehre erwünscht
	Schnupperlehre möglich
	Schnupperlehre nicht möglich

Hinweis:

Diese Angaben sind unabhängig vom Jahr des Lehrbeginns und können nicht für einzelne Lehrjahre separat erfasst werden. Wenn Sie diese Optionen ändern so hat dies also Auswirkungen auf alle freigeschalteten Lehrjahre.

5.2.2 Bewerbungsadresse

Die Bewerbungsadresse für eine Lehrstelle gilt für alle frei geschalteten Lehrjahre. An diese Adresse senden die Stellensuchenden ihre Bewerbungsunterlagen. Eine Bewerbungsadresse ist nicht zwingend notwendig. Alle Felder der Bewerbungsadresse sind optional.

Hinweis:

Falls keine Bewerbungsadresse angegeben wird, wird der Titel *Bewerbungsadresse* bei der Stellensuche nicht angezeigt. Den Stellensuchenden hilft die Angabe einer konkreten Bewerbungsadresse.

Lehrstelle: 47113 - Informatiker/in (Schwerpunkt Applikationsentwicklung)

Jahr: 2007

Lehrstelle	Bewerbungsadresse	Kontaktperson	Bemerkungen
------------	--------------------------	---------------	-------------

Die mit * bezeichneten Felder müssen ausgefüllt werden.

Name

Name2

Zusatz

Str, Nr, Postf

PLZ, Ort

Homepage

Letzte Änderungen: 17.08.2007 00:00:00 / Web/Lena

Speichern

5.2.3 Kontaktperson

Die Kontaktperson beschreibt die Ansprechperson zu dieser Lehrstelle. Sie wird, falls vorhanden, den Stellensuchenden in den Suchresultaten analog der Bewerbungsadresse angezeigt. Eine Kontaktperson muss daher nicht zwingend angegeben werden, ist aber empfehlenswert einzutragen, damit Stellensuchende gleich an die richtige Person gelangen können. Alle Felder dieser Adresse sind optional.

Hinweis:

Falls keine Kontaktperson angegeben wird, wird der Titel Kontaktperson bei der Stellensuche nicht angezeigt.

Lehrstelle: 47113 - Informatiker/in (Schwerpunkt Applikationsentwicklung)

Jahr: 2007

Lehrstelle	Bewerbungsadresse	Kontaktperson	Bemerkungen
Die mit * bezeichneten Felder müssen ausgefüllt werden.			
		Anrede <input type="text"/>	
		Name / Vorname <input type="text"/>	
		Telefon / Fax <input type="text"/>	
		Email <input type="text"/>	
		Erreichbarkeit <input type="text"/>	

Letzte Änderungen: 17.08.2007 00:00:00 / Web/Lena

Speichern

5.2.4 Bemerkungen

Zu jeder Lehrstelle können verschiedene Bemerkungen oder Zusatzinformationen erfasst werden. Aus Einheitsgründen sind die Bemerkungen nicht frei definierbar, sondern können von einer standardisierten Liste (1) ausgewählt werden.

Die Bemerkungen werden dem Stellensuchenden bei den Stelleninformationen angezeigt. Nach den Bemerkungstexten kann jedoch nicht gesucht werden.

Um neue oder zusätzliche Bemerkungen dem Bemerkungsfeld (6) anzufügen, wählen Sie in der DropDown-Liste (1) die entsprechende Bemerkung aus und Klicken auf den Knopf *Hinzufügen* (2). Die ausgewählte Bemerkung wird am Schluss des Feldes angefügt.

Der Knopf *Eingabe rückgängig* (3) setzt das Bemerkungsfeld wieder auf den Ursprungszustand vor dem Bearbeiten zurück. Die aktuell vorgenommenen Änderungen gehen dabei verloren.

Der Knopf *Löschen* (4) leert das Bemerkungsfeld komplett um neue Bemerkungen hinzuzufügen.

Es können nicht einzelne Bemerkungen aus der Liste gelöscht werden.

Hinweis:

Die Änderungen werden erst gespeichert wenn die gesamte Lehrstelle gespeichert wird (5).

Lehrstelle | Bewerbungsadresse | Kontaktperson | **Bemerkungen**

Begeisterung für Techn... 1

Hinzufügen 2

Bemerkungen:

- Kontaktfreudigkeit und Spass am Umgang mit Menschen
- Selbständige Arbeitsweise
- Voraussetzung: Bezirk... (gute Noten) oder gleichwertige Schulbildung

6

Eingabe rückgängig 3

Löschen 4

Speichern 5

Letzte Änderungen: 11.09.2007 09:15:00 / hkbo

6 Betriebsadresse

Die Betriebsdaten können über den Navigationspunkt *Betriebsadresse* (1) bearbeitet werden. Die Felder *Name* (2), *PLZ* (3) und *Ort* (4) können nicht bearbeitet werden, da diese Felder an das Handelsregisteramt und Bewilligungsverfahren verknüpft sind.

Das Feld *Strasse* (5) und das Feld *Telefon* (5) sind zwingend auszufüllen, alle anderen Felder in dieser Maske sind optional.

Um Die Betriebsadresse zu speichern, klicken Sie auf den Knopf *Speichern* (6). Bei Erfolg wird die Meldung *Die Betriebsadresse wurde erfolgreich gespeichert* angezeigt.

An die beim ersten Anmelden eingetragene *Korrespondenz E-Mail-Adresse* (7) wird ein vergessenes Passwort zugestellt. Kapitel ⇒ 4 Passwort vergessen. Diese Adresse kann nicht durch den Betrieb geändert werden. Wenden Sie Sich dazu direkt an die Abteilung Berufsbildung und Mittelschule oder senden Sie eine E-Mail an lana@ag.ch.

Hinweis:

Falls Sie die Betriebsdaten einer Filiale ändern möchten, lesen Sie bitte dazu das Kapitel ⇒ 7 Filialen.

Startseite www.ag.ch
Departement Bildung, Kultur und Sport
Lena
Lena Betriebe
Filialen
Lehrstellen
1 Betriebsadresse
Passwort ändern
Abmelden
Häufige Fragen
Passwort vergessen?
Hilfe
Kontakt

Betriebsadresse

Die mit * bezeichneten Felder müssen ausgefüllt werden.

Name 2

Zusatz

*Strasse, Nr 5

PLZ, Ort 3 4

Telefon 5

Fax

E-Mail

Homepage

6

Korrespondenz E-Mail Adresse

Ein vergessenes Passwort wird an diese E-Mail-Adresse geschickt

E-Mail Adresse 7

Hinweis:
Eine Änderung dieser E-Mail-Adresse ist zur Zeit nur durch die Abteilung Berufsbildung und Mittelschule möglich. Senden Sie eine Mitteilung an lana@ag.ch.

7 Filialen

Falls Sie als Hauptsitz-Benutzer über Filialen verfügen, haben Sie über den Navigationspunkt *Filialen* (1) Zugriff auf die Filialdaten und deren Lehrstellen. Die Filialen sind in einer Auflistung ersichtlich. Über die Knöpfe *Adresse* (3) und *Lehrstellen* (4) können Sie die Filialadresse und Lehrstellen der jeweiligen Filiale bearbeiten. Die Bearbeitung funktioniert analog den Kapiteln ⇒[5 Lehrstellen] und ⇒ 6 Betriebsadresse.

Hinweis:

Mit den Navigationspunkten *Lehrstellen* und *Betriebsadresse* (2) bearbeiten Sie immer die Daten des eigenen Betriebs. Um die Filialdaten zu bearbeiten, müssen Sie über den Punkt *Filialen* (1) gehen.

Startseite www.ag.ch	
Departement Bildung, Kultur und Sport	
Lena	
Lena Betriebe	
1 Filialen	
2 Lehrstellen	
Betriebsadresse	
Passwort ändern	
Abmelden	
Passwort vergessen?	
Hilfe	
Kontakt	

Filialen	
Filiale	Bearbeiten
Filiale 1 (Haustechnik), 5001 Aarau	Adresse 3 Lehrstellen 4
Filiale 2 (Personalverwaltung), 5102 Rupperswil	Adresse Lehrstellen

↑
top